

# Lesestrategier i fremmedspråksundervisningen

Nye veier i språkfagene?

Språkkonferanse ved UiT

24. september 2015

Amelie Matt, lektor i tysk  
NTG Tromsø / Frisvold Privatgymnas

# Lesestrategier i læreplanen for fremmedspråk

## Nivå I

### Kommunikasjon

Mål for opplæringen er at eleven skal kunne

- bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formålet

## Nivå II

### Kommunikasjon

Mål for opplæringen er at eleven skal kunne

- velge og bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formål, situasjon og sjanger

<http://www.udir.no/kl06/fsp1-01/Hele/Kompetansemaal/>

# Læringsstiler – De 4 innlæringskanalene



Noen lærer best ved å  
**SE**

**Visuell** læringsstil



Noen lærer best ved å  
**HØRE**

**Auditiv** læringsstil



Noen lærer best ved å  
**BERØRE**

**Taktil** læringsstil



Noen lærer best ved å  
**ERFARE/BRUKE  
KROPPEN**

**Kinestetisk** læringsstil

# Ulike lesestrategier

## Førlesingsstrategier

vi aktiverer forkunnskaper og får et innblikk / en oversikt



## Underlesingsstrategier

vi leser på ulike måter

## Etterlesingsstrategier

vi repeterer / jobber med innholdet

# Førlesingsstrategi: BISON

B - Bilde

I - Innledning

S - Slutt/Siste avsnitt

O - Overskrift

N - NB!-ord

© Bis bald!



Etter et spennende besøk i Berlin skal Thomas reise videre.

*Thomas* Vielen Dank für die Rundfahrt von gestern, Sabine.  
*Sabine* Gern geschehen.  
*Thomas* Ich bin ganz begeistert von Berlin.  
*Sabine* Ja, ich auch! Weißt du, im Sommer fahre ich nach Österreich. Vielleicht können wir uns ja dort treffen.  
*Thomas* Ja, besuchst du mich dann in Salzburg? Das wäre toll!  
*Sabine* Mache ich gerne! Wie ist denn deine Adresse?  
*Thomas* Ich wohne in der Mozartstraße 3.  
*Sabine* In der Mozartstraße 3. OK. Und wie ist deine Telefonnummer?  
*Thomas* Meine Nummer ist 0972-823643.  
*Sabine* Noch einmal bitte.  
*Thomas* 0972-823643.  
*Sabine* Gut, dann sehen wir uns hoffentlich im Sommer wieder.  
*Thomas* Ja, super, dann zeige ich dir *meine* 10 Lieblingsplätze...  
*Sabine* Bis bald Thomas! Mach's gut!  
*Thomas* Ja, du auch!

37  
ETAPPE 2 (ZWEI)

Formål/fordeler:

- Elevene får fort et innblikk/oversikt
- Elevene kan lese på flere nivåer (forkunnskap, nøkkelord, bilder, tekststruktur...)

Teksteksemplet er hentet fra Bjørke, Camilla, Kari Handeland, Christine Hofbauer, Annika Karnland, Marianne Lysaker, Joakim Vasiliadis (2006). *Lieber Deutsch 1*. Gyldendal.

# Underlesingsstrategi: Lytt etter ditt ord!




- ▶ Hver elev får en liten lapp med en ny (sentral) glose på
- ▶ Læreren leser teksten høyt og sakte for elevene
- ▶ Hører eleven «sitt» ord, må han/hun reise seg






## Formål/fordeler:

- Elevene hører teksten  
→ (innhold + uttale)
- Elevene er aktive og oppmerksomme
- «Gruppekontroll»

# Etterlesingsstrategi: Erstatt gloser med bilder

Dann fahren sie auf den . Monika will einen frischen  zur  machen.

Auf dem  gibt es viele Stände mit  und .

Für den  brauchen wir , eine ,  und einen .

Hm, diese  sehen gut aus.



Was darf es sein?



Kann ich bitte 2 Pfund  bekommen? Die sehen schön fest aus.

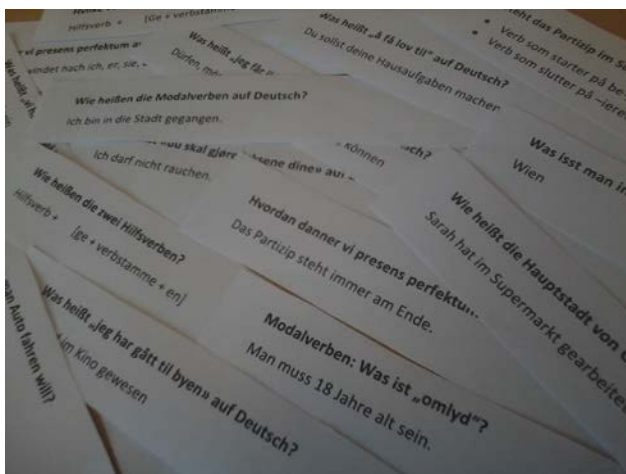
Formål/fordeler:

- Visualisering av glosene
- Gloser i kontekst
- Variasjon i timen
- Kan kombineres med lytt etter ditt ord! og glose-domino

Teksteksemplet er hentet fra Holthe, Brita, Semundseth, Per Ramberg og Hannelore Selbekk (2007). *Noch einmal 2*. Cappelen Damm

# Etterlesingsstrategi: Loop

- ▶ Hver elev får en lapp med et spørsmål og et svar som ikke matcher
- ▶ En elev leser opp spørsmålet, den som har det passende svaret, svarer
- ▶ Alle har ett svar som passer til ett spørsmål



## Formål/fordeler:

- Alle elever er aktive
- Alle må følge med
- Alle må lese høyt
- Supert som repetisjon/avslutning av et emne



# Videre lesing



- ▶ [Metodiske tips for leseferdigheten](#)
- ▶ [Tipshefte om lesestrategier \(UiS, i utgangspunktet for norskfaget\)](#)
- ▶ Bjørke, Camilla og Berit Grønn (2014) Kapittel 4 - lesing i språkfagene. I: Bjørke, Camilla, Magne Dypedahl og Gro-Anita Myklevold (red.) Fremmedspråksdidaktikk. Cappelen Damm.